

Pagrįsdama savo ieškinį Komisija pateikia vienintelį ieškinio pagrindą. Komisija teigia, kad atsakovė pažeidė sutartinius įsipareigojimus negražindama Komisijai skirtumo tarp atsakovei mokėtino finansinio įnašo ir viso avanso, kurį ši jau gavo. Atsakovei mokėtinas finansinis įnašas yra mažesnis nei visas ieškovės sumokėtas avansas. Be to, pagal Belgijos teisę, kuri taikoma sutarčiai, galima reikalauti sugrąžinti be pagrindo sumokėtas sumas (netinkami mokėjimai). Todėl Komisija teigia, kad atsakovė turi grąžinti atitinkamą sumą.

**2010 m. gegužės 17 d. pareikštas ieškinys byloje  
Association Belge des Consommateurs Test-Achats prieš  
Komisiją**

(Byla T-224/10)

(2010/C 209/63)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL/Belgische Verbruikersunie Test Aankoop VZW (Briuselis, Belgija), atstovaujama advokatų F. Filpo ir A. Fratini

Atsakovė: Europos Komisija

**Ieškovės reikalavimai**

— panaikinti 2009 m. lapkričio 12 d. Komisijos sprendimus Nr. C(2009) 9059 ir Nr. C(2009) 8954 byloje COMP/M.5549 — EDF/SEGEBEL ir

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Šiuo ieškiniu ieškovė prašo remdamasi SESV 263 straipsniu panaikinti ginčijamus sprendimus, kiek Komisija nusprendė iš dalies perduoti koncentracijos tarp *Electricité de France S.A.* ir *Segebel* bylą Belgijos konkurencijos tarnybai pagal Reglamentą (EB) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> (EB susijungimų reglamentas) 9 straipsnį ir pripažino koncentraciją suderinama su bendrąja rinka su sąlyga, kad bus laikomasi įsipareigojimų, pagal Susijungimų

reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą, nepraėjus procedūros pagal Susijungimų reglamento 6 straipsnio 1 dalies c punktą.

Savo argumentams pagrįsti ieškovė pateikia šiuos teisinius pagrindus:

Pirmajame pagrinde ieškovė tvirtina, kad ginčijami sprendimai nepakankamai pagrįsti, pažeidžia Susijungimų reglamento 6 straipsnio 2 dalį ir juose padaryta akivaizdžių vertinimo klaidų, nes Komisija tinkamai neatsižvelgė į konkurencinius susijungusios įmonės ir istorinio operatoriaus *GDF Suez*.

Antrajame pagrinde ieškovė tvirtina, kad pažeidė jos procesines teises dalyvauti procedūroje.

Savo trečiajame pagrinde ieškovė teigia, kad Komisija neturėjo svarbių ir lemiamų įrodymų nuspręsti, kad sandoris nesukeltų rimtų abejonių dėl jo suderinamumo su bendrąja rinka, nepraėjus procedūros pagal Susijungimų direktyvos 6 straipsnio 1 dalies c punktą. Be to, ieškovė tvirtina, kad šie trūkumai taip pat turi poveikį sprendimui neperduoti bylos Belgijos konkurencijos tarnybai, nes Komisija neturėjo pakankamai įrodymų, ar tai buvo tinkamiausia institucija vertinti sandorį, apie kurį pranešta.

<sup>(1)</sup> 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 24, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 3 t., p. 40).

**2010 m. gegužės 14 d. pareikštas ieškinys byloje Prezes  
Urzędu Komunikacji Elektronicznej prieš Komisiją**

(Byla T-226/10)

(2010/C 209/64)

Proceso kalba: lenkų

**Šalys**

Ieškovas: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej (Varšuva, Lenkija), atstovaujama *radcy prawni H. Gruszecka ir D. Pawłowska*

Atsakovė: Europos Komisija

### Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. kovo 3 d. Europos Komisijos sprendimą byloje Nr. PL/2009/1019: nacionalinė didmeninė keitimosi IP srautu rinka (IP tranzitas) ir byloje Nr. PL/2009/1020: nacionalinė didmeninė keitimosi IP srautu su *Telekomunikacja Polska S.A.* tinklu rinka (IP *peering*).

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovas prašo panaikinti Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2002/21/EB (Pagrindų direktyva) <sup>(1)</sup> 7 straipsnio 4 dalies pagrindu 2010 m. kovo 3 d. Europos Komisijos priimtą sprendimą K(2010) 1234, kuriuo Komisija nurodė *Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej* (Elektroninės komunikacijos tarnybos pirmininkas) atšaukti sprendimų, susijusių su didmenine keitimosi IP srautu (IP tranzito) rinka ir didmenine IP *peering* srauto su *Telekomunikacja Polska S.A.* tinklu rinka, projektus, apie kuriuos pranešta Komisijai 2009 m. lapkričio 29 d. ir kuriems suteikti registraciniai numeriai PL/2009/1019 ir PL/2009/1020.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė remiasi trimis pagrindais.

Pirmu pagrindu ieškovė teigia, kad priimdama ginčijamą sprendimą Komisija pažeidė esminius procedūrinius reikalavimus, tarp jų gero administravimo ir veiksmingo bendradarbiavimo principus bei Pagrindų direktyvos 7 straipsnyje įtvirtintą konsultacijų mechanizmą, nes ginčijamame sprendime remiamasi blogais ieškovės per pranešimo procedūrą pateiktų sprendimų projektų vertimais, kurie lėmė Komisijos klaidas nustatant faktines aplinkybes, esančias sprendimo, apie kurį pranešta, dalyku. Be to, ieškovė kaltina Komisiją pažeidus esminius procedūrinius reikalavimus, nes nepakankamai pagrindė ginčijamą sprendimą, nepateikė detalias ir objektyvios motyvų, kurie lėmė Komisijos sprendimą atšaukti sprendimų, apie kuriuos pranešta, projektus, analizės.

Antra, ieškovė kaltina Komisiją padarius akivaizdžią vertinimo klaidą, nusprendus kad IP *peering* ir IP tranzito paslaugos pakeičia vienos kitas. Ieškovė mano, kad IP *peering* ir IP tranzito paslaugos nepakeičia vienos kitų, nes jos skiriasi atsižvelgiant į IP srauto tarp telekomunikacijų įmonių dalies sritį, mokesčio už teikiamą paslaugą apskaičiavimo metodą, pačią paslaugos teikėjo definiciją (ISP) bei jų teikimo kokybę.

Trečia, ieškovės nuomone, Komisija taip pat pažeidė ESS 4 straipsnio 3 dalį bei SESV 102 straipsnį, atsižvelgiant į Pagrindų direktyvos 7 straipsnio 4 dalį, 8 straipsnio 2 dalies b ir c punktus, 14 straipsnio 2 dalį, 15 straipsnio 3 dalį bei 16 straipsnio 4 dalį, nes ji pripažino, kad didmeninės keitimosi IP srautu rinkos Lenkijoje (IP tranzitas ir IP *peering*) nėra dvi atskiros rinkos, jų nereikia *ex ante* reguliuoti ir kad *Telekomunikacja Polska S.A.* tose rinkose nedaro didelės įtakos. Ieškovė

tvirtina, kad vadovaujantis Rekomendacijose <sup>(2)</sup> ir Gairėse <sup>(3)</sup> nustatytais reikalavimais atliko rinkų analizę, siekdama išnagrinėti, ar būtinas *ex ante* reguliavimas ir neginčijamai atliko trijų kriterijų testą. Jis patvirtino, kad keitimosi IP *peering* ir IP tranzito srautu rinkas reikia reguliuoti *ex ante*, nes egzistuoja didelės ir ilgalaikės patekimo į jas kliūtys, per atitinkamą laikotarpį jų struktūra netapo palankesnė veiksmingai konkurencijai, o pačios konkurencijos teisės nepakanka siekiant pašalinti konkrečius rinkos trūkumus.

<sup>(1)</sup> 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/21/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų bendrosios reguliavimo sistemos (Pagrindų Direktyva) (OL L 108, p. 33; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 349).

<sup>(2)</sup> 2007 m. gruodžio 17 d. Komisijos rekomendacija dėl elektroninių ryšių sektoriaus atitinkamų produktų ir paslaugų rinkų, kurioms gali būti taikomas *ex ante* reguliavimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/21/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų bendrosios reguliavimo sistemos (Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 5406) (OL L 344, p. 65).

<sup>(3)</sup> 2002 m. liepos 11 d. Komisijos gairės dėl rinkos analizės ir didelės įtakos rinkoje vertinimo pagal Bendrijos elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų reguliavimo sistemą (OL C 165, p. 6).

### 2010 m. gegužės 21 d. pareikštas ieškinys byloje Ispanija prieš Komisiją

(Byla T-230/10)

(2010/C 209/65)

Proceso kalba: ispanų

### Šalys

Ieškovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama M. Muñoz Pérez

Atsakovė: Europos Komisija

### Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. kovo 11 d. Komisijos sprendimo 2010/152/ES Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) nefinansuoti tam tikrų išlaidų, kurias patyrė valstybės narės, ta dalimi, kuri yra šio ieškinio dalykas ir

— priteisti iš institucijos atsakovės bylinėjimosi išlaidas.